

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 87/2023 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 87/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第12/2001號行政法規核准及經第23/2022號行政法規修改並重新公佈全文的《澳門基金會章程》第十三條第一款至第三款、第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 a 3 e n.º 5 do artigo 13.º dos Estatutos da Fundação Macau, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2001, alterados e republicados integralmente pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2022, o Chefe do Executivo manda:

一、續任吳志良為澳門基金會行政委員會全職主席，為期一年，每月收取金額相當於公職薪俸表1100點的報酬。

1. É renovada a nomeação de Wu Zhiliang, a tempo inteiro, como presidente do Conselho de Administração da Fundação Macau, pelo período de um ano, e é atribuída a remuneração mensal correspondente ao índice 1100 da tabela indiciária da função pública.

二、續任鍾怡為澳門基金會行政委員會全職副主席，為期一年，每月收取金額相當於公職薪俸表960點的報酬。

2. É renovada a nomeação de Zhong Yi Seabra de Mascarenhas, a tempo inteiro, como vice-presidente do Conselho de Administração da Fundação Macau, pelo período de um ano, e é atribuída a remuneração mensal correspondente ao índice 960 da tabela indiciária da função pública.

三、以上兩款所指的行政委員會成員享有公職法律制度所指領導官職的福利。

3. Os membros do Conselho de Administração referidos nos dois números anteriores beneficiam das regalias previstas no regime jurídico da função pública para o cargo de direcção.

四、本批示自二零二三年七月十一日起產生效力。

4. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 11 de Julho de 2023.

二零二三年六月十二日

12 de Junho de 2023.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 13/2023 號行政長官公告

Aviso do Chefe do Executivo n.º 13/2023

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第五條（一）項和第六條第一款的規定，命令公佈根據一九七零年三月十八日訂於海牙的《關於從國外調取民事或商事證據的公約》（下稱“公約”）第三十九條的規定，公約於二零二三年五月十三日起在中華人民共和國（包括澳門特別行政區）和薩爾瓦多共和國之間生效。

O Chefe do Executivo manda tornar público, nos termos da alínea 1) do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, que a Convenção sobre a Obtenção de Provas no Estrangeiro em Matéria Civil ou Comercial, doravante designada por Convenção, feita na Haia, em 18 de Março de 1970, em conformidade com o seu artigo 39.º, entrou em vigor entre a República Popular da China, incluindo a sua Região Administrativa Especial de Macau, e a República de El Salvador, em 13 de Maio de 2023.

上述公約的法文正式文本及葡文譯本公佈於一九九九年十二月十三日《澳門政府公報》第五十期第一組。公約的中文譯本公佈於二零零二年五月十五日《澳門特別行政區公報》第二十期第二組。

O texto autêntico da referida Convenção em língua francesa e a respectiva tradução para a língua portuguesa encontram-se publicados no *Boletim Oficial* de Macau n.º 50, I Série, de 13 de Dezembro de 1999. A tradução para a língua chinesa encontra-se publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2002.

二零二三年六月九日發佈。

Promulgado em 9 de Junho de 2023.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

二零二三年六月十二日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 12 de Junho de 2023.
— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

辦公室主任 許麗芳

經濟財政司司長辦公室

表揚

陳允熙自二零零七年十二月擔任科學技術發展基金行政委員會全職委員及主席職務期間，表現出高度的責任感和卓越的領導能力。藉陳允熙主席退休離任之際，對其促進澳門科技發展的努力付出，特此公開表揚。

二零二三年六月十二日

經濟財政司司長 李偉農

二零二三年六月十六日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

社會文化司司長辦公室

第 39/2023 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第215/2010號行政長官批示修改的第239/2008號行政長官批示第六款、第七款及第九款的規定，作出本批示。

一、委任社會文化司司長辦公室代表梁詠嫻為復康事務委員會委員，任期兩年。

二、委任下列組織或機構的代表為復康事務委員會的委員，任期兩年：

(一) 澳門傷殘人士服務協進會：何國明（正選）及徐連英（候補）；

(二) 澳門扶康會：黃濠（正選）及葉閣傑（候補）；

(三) 澳門聾人協會：黃鑒旋（正選）及黃甫山（候補）；

(四) 澳門弱智人士家長協進會：曾德岱（正選）及劉小虹（候補）；

(五) 澳門職業治療師公會：韋妙琪（正選）及梁式瑜（候補）；

(六) 澳門婦女聯合總會：周錦建（正選）及何鳳珊（候補）；

(七) 澳門利民會：蘇景楊（正選）及陳凱盈（候補）；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

Louvor

Durante o desempenho das funções como membro e presidente a tempo inteiro do Conselho de Administração do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia desde Dezembro de 2007, o Sr. Chan Wan Hei revelou elevado sentido de responsabilidade e excelente capacidade de liderança. Ao cessar funções por aposentação e pelo empenho e contributo na promoção do desenvolvimento científico e tecnológico de Macau, é-me grato e de toda a justiça distinguir, publicamente, o Sr. Chan Wan Hei, conferindo-lhe público louvor.

12 de Junho de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 16 de Junho de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 39/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 6, 7 e 9 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 239/2008, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 215/2010, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designada como vogal da Comissão para os Assuntos de Reabilitação, pelo período de dois anos, a representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, Leong Veng Hang.

2. São designados como vogais da Comissão para os Assuntos de Reabilitação, pelo período de dois anos, os seguintes representantes de organizações ou instituições:

1) Ho Kuok Meng (efectivo) e Choi Lin Ieng (suplente) da Associação de Apoio aos Deficientes de Macau;

2) Wong Hou (efectivo) e Ip Kok Kit (suplente) da Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau;

3) Wong Kam Sun (efectivo) e Wong Pou San (suplente) da Associação de Surdos de Macau;

4) Chang Tak Toi (efectivo) e Lao Sio Hong (suplente) da Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau;

5) Wai Miu Ki (efectivo) e Leong Sek U (suplente) da Associação dos Terapeutas Ocupacionais de Macau;

6) Chao Kam Kin (efectivo) e Ho Fong San (suplente) da Associação Geral das Mulheres de Macau;

7) Sou Keng Ieong (efectivo) e Chan Hoi Ying (suplente) da Associação Richmond Fellowship de Macau;

(八) 澳門明愛：李春曉（正選）及郭錦輝（候補）；

(九) 澳門工會聯合總會：梁婉怡（正選）及陳志紅（候補）；

(十) 鏡湖醫院：劉中良（正選）及陳映武（候補）；

(十一) 澳門物理治療師公會：司徒玉芬（正選）及黎智豪（候補）；

(十二) 澳門仁慈堂：梁雪梅（正選）及戴碧琪（候補）；

(十三) 澳門街坊會聯合總會：梁巧梅（正選）及施敏（候補）；

(十四) 協同福利教育總會：姚明禮（正選）及葉培輝（候補）；

(十五) 澳門醫務社會工作專業協會：李嘉輝（正選）及冼惠萍（候補）。

三、委任下列人士為復康事務委員會的委員，任期兩年：

(一) 許孟雄；

(二) 羅寶珍；

(三) 吳雲峰；

(四) 施達明；

(五) 姚繼光。

四、本批示自二零二三年六月二十二日起產生效力。

二零二三年六月八日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二三年六月九日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 簡佩敏

8) Lee Anna (efectivo) e Kwok Kam Fai (suplente) da Cáritas de Macau;

9) Leong Un I (efectivo) e Chan Chi Hong (suplente) da Federação das Associações dos Operários de Macau;

10) Lao Chong Leong (efectivo) e Chen Yingwu (suplente) do Hospital Kiang Wu;

11) Si Tou Iok Fan (efectivo) e Lai Chi Hou (suplente) da Macau Physical Therapists Association;

12) Leung Suet Mui (efectivo) e Tai Pek Kei (suplente) da Santa Casa da Misericórdia de Macau;

13) Leong Hao Mui (efectivo) e Si Man (suplente) da União Geral das Associações dos Moradores de Macau;

14) Io Meng Lai (efectivo) e Ip Pui Fai (suplente) da Concórdia Associação de Bem-Estar e Educação de Macau;

15) Lei Ka Fai (efectivo) e Sin Wai Peng (suplente) da Association of Professional Medical Social Work of Macao.

3. São designadas como vogais da Comissão para os Assuntos de Reabilitação, pelo período de dois anos, as seguintes individualidades:

1) Hoi Mang Hong;

2) Lo Pou Chan;

3) Ng Wan Fong;

4) Sze Tat Ming;

5) Yiu Kai Kwong.

4. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 22 de Junho de 2023.

8 de Junho de 2023.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Jeong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 9 de Junho de 2023. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Kan Pui Man.*

審計署

批示摘錄

按照審計長於二零二三年六月十五日作出的批示：

根據第11/1999號法律《審計署組織法》第二十五條、第12/2007號行政法規《審計署的組織及運作》第二十九條、現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第二款及第二十七條第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改第二職階首席翻譯員歐陽秀妍在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 15 de Junho de 2023:

Ao Jeong Sao Hin, intérprete-tradutora principal, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, índice 600, neste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999 (Lei orgânica do Comissariado da Auditoria), 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 (Organização e funcionamento do Comissariado da Auditoria), 14.º, n.º 2, e 27.º, n.º 4,

晉級為第一職階主任翻譯員，薪俸點600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據第11/1999號法律《審計署組織法》第二十五條、第12/2007號行政法規《審計署的組織及運作》第二十九條、現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改第二職階一高等級技術員何嘉杰在本署擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年六月十六日於審計長辦公室

辦公室代主任 鄒家禮

警察總局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年四月二十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款規定，本局臨時委任的第一職階二高等級技術員（電子及通訊範疇）林振培，獲確定委任出任該職位，自二零二三年六月十六日起生效。

二零二三年六月十四日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

海關

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年六月九日所作的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項的規定，確定委任第三職階顧問高級技術員編號030061——區偉麟擔任澳門海關文職人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸為現行薪俸表之660點，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年六月十五日於海關

關長 黃文忠

da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Ho Ka Kit, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo a técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, neste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999 (Lei orgânica do Comissariado da Auditoria), 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 (Organização e funcionamento do Comissariado da Auditoria), 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 16 de Junho de 2023. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Chau Ka Lai*.

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 20 de Abril de 2023:

Lam Chan Pui, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de electrónica e de comunicação, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Junho de 2023.

Serviços de Polícia Unitários, aos 14 de Junho de 2023. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 9 de Junho de 2023:

Ao Wai Lon, técnico superior assessor, 3.º escalão, n.º 030061 — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior, do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 vigente (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), da alínea a) do n.º 1 do artigo 20.º e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Serviços de Alfândega, aos 15 de Junho de 2023. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二三年六月八日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第二職階特級技術輔導員梁伶峰的不具期限的行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點430，自二零二三年六月五日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二三年六月十二日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本辦公室第一職階勤雜人員呂玉尤的行政任用合同獲准續期一年，由二零二三年六月二十七日起生效。

二零二三年六月十五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

法務局

批示摘錄

按簽署人於二零二三年六月九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，本局公眾接待範疇第三職階特級技術輔導員林金梅及鄭曉妍的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，本局行政財政範疇第三職階特級技術輔導員朱皓欣的行政任用合同第三

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 8 de Junho de 2023:

Leong Leng Fong, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 5 de Junho de 2023.

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 12 de Junho de 2023:

Loi Iok Iao, auxiliar, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 27 de Junho de 2023.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 15 de Junho de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 9 de Junho de 2023:

Lam Kam Mui e Chiang Hio In, adjuntas-técnicas especialistas, 3.º escalão, da área de atendimento público, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento para adjuntas-técnicas especialistas principais, 1.º escalão, índice 450, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com os n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chu Hou Ian, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, da área administrativa e financeira, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da

條款修改為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450，自本批示摘錄公佈日起生效。

Lei n.º 14/2009, conjugado com os n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

二零二三年六月十三日於法務局

局長 梁穎妍

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 13 de Junho de 2023. – O Director dos Serviços, *Leong Weng In*.

市政署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

二零二三年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
723001			市政署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS		
	1-01-3	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		\$ 4,000,000.00
	1-01-3	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias		\$ 400,000.00
	1-01-3	31-01-05-99-00	其他——各項酬勞 Outras — Gratificações diversas	\$ 580,000.00	
	1-01-3	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	\$ 4,000,000.00	
	1-01-3	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	\$ 500,000.00	
	1-01-3	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		\$ 685,000.00
	1-01-3	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família		\$ 500,000.00
	1-01-3	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	\$ 100,000.00	
	1-01-3	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	\$ 400,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-3	31-02-02-03-99	其他——公幹津貼 Outras — Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	\$ 5,000.00	
	1-01-3	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante		\$ 4,000,000.00
	1-01-3	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	\$ 491,000.00	
	1-01-3	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	\$ 600,000.00	
	1-01-3	32-01-07-02-00	診療消耗品 Material de consumo clínico		\$ 2,800,000.00
	1-01-3	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	\$ 500,000.00	
	1-01-3	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	\$ 3,858,000.00	
	1-01-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		\$ 430,000.00
	1-01-3	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		\$ 2,500,000.00
	1-01-3	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		\$ 20,070,000.00
	1-01-3	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		\$ 1,115,000.00
	1-01-3	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	\$ 745,000.00	
	1-01-3	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis		\$ 500,000.00
	1-01-3	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	\$ 600,000.00	
	1-01-3	32-02-09-99-00	其他——交通負擔 Outras — Encargos de transportes	\$ 2,860,000.00	
	1-01-3	32-02-10-00-00	招待費 Representação	\$ 326,000.00	
	1-01-3	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	\$ 800,000.00	
	1-01-3	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	\$ 2,200,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	\$ 100,000.00	
	1-01-3	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações	\$ 50,000.00	
	1-01-3	32-02-14-00-00	會議 Congressos	\$ 901,000.00	
	1-01-3	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	\$ 7,650,000.00	
	1-01-3	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	\$ 200,000.00	
	1-01-3	32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras – Aquisição de serviços	\$ 8,429,200.00	
	1-01-3	32-05-01-99-00	其他——返還 Outras – Restituições	\$ 40,000.00	
	1-01-3	32-05-02-00-00	賠償 Compensação	\$ 1,100,000.00	
	1-01-3	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	\$ 4,000.00	
	1-01-3	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		\$ 55,000,000.00
	1-01-3	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		\$ 4,000,000.00
	1-01-3	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	\$ 900,000.00	
	8-05-1	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	\$ 20,600,000.00	
	1-01-3	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	\$ 9,400,000.00	
	1-01-3	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	\$ 1,070,000.00	
	1-01-3	41-02-11-00-00	工藝品及藏品 Artesanato e colecções	\$ 22,360,800.00	
	1-01-3	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	\$ 30,000.00	
	1-01-3	41-02-99-00-00	其他——動產 Outros – Bens móveis	\$ 5,600,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		\$ 1,000,000.00
				總額 Total	\$ 97,000,000.00
核准依據: Referente à autorização:			29/05/2023之行政法務司司長批示 Despacho do Ex. ^{mo} Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 29/05/2023		

二零二三年六月九日於市政署

市政管理委員會主席 戴祖義

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 9 de Junho de 2023. — O Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *José Maria da Fonseca Tavares*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年六月八日作出的批示：

(一) 前民政總署退休工人戴淦興之遺孀潘順歡，退休及撫卹制度會員編號84565，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二三年三月二十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的70點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 市政署第三職階主任翻譯員馬大衛，退休及撫卹制度會員編號121029，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款b)項規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年三月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的490點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 8 de Junho de 2023:

1. Pun Son Fun, viúva de Tai Kam Heng, que foi operário, aposentado do então Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 84565 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 29 de Março de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 70 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.
1. David Madeira de Carvalho, intérprete-tradutor chefe, 3.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 121029 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 13 de Março de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 490 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

按照行政法務司司長於二零二三年六月九日作出的批示：

(一) 文化局第三職階首席特級照相排版員梁孔彪，退休及撫卹制度會員編號147010，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十六年工作年數作計算，由二零二三年六月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的245點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 行政公職局第二職階首席特級行政技術助理員張碧玉，退休及撫卹制度會員編號174661，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十三年工作年數作計算，由二零二三年六月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的205點訂出，並在有關金額上加上四個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年六月十三日作出的批示：

(一) 前民政總署退休特級技術稽查葉西霖之遺孀羅曼芳，退休及撫卹制度會員編號126136，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二三年二月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的100點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上四個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 前民政總署退休勤雜人員鄭鏡輝之遺孀何玉芬，退休及撫卹制度會員編號58130，每月的撫卹金是根據十一月三十日

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Junho de 2023:

1. Leong Hong Pio, operador de fotocomposição especialista principal, 3.º escalão, do Instituto Cultural, com o número de subscritor 147010 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Junho de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 245 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 26 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheong Pek Iok, assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de subscritor 174661 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 5 de Junho de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 205 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 23 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 13 de Junho de 2023:

1. Lo Man Fong, viúva de Ip Sai Lam, que foi fiscal técnico especialista, aposentado do então Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 126136 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Fevereiro de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 100 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 4 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Ho Iok Fan, viúva de Kuong Kiang Fai, que foi auxiliar, aposentado do então Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 58130 do Regime de

第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二三年四月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的75點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年六月六日作出的批示：

終審法院院長辦公室法院特級書記員張啓雄，供款人編號3009709，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年五月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

懲教管理局行政技術助理員吳景雄，供款人編號6037265，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年五月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局專科培訓的實習醫生盧心怡，供款人編號6278092，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年五月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二三年六月八日作出的批示：

市政署處長李春梅，供款人編號3006734，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年五月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之

Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Abril de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 75 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Junho de 2023:

Cheong Kai Hong, escrivão judicial especialista do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de contribuinte 3009709, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ng Keng Hong, assistente técnico administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6037265, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Lou Sam I, interna do internato complementar dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6278092, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 8 de Junho de 2023:

Lei Chon Mui, chefe de divisão do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 3006734, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei

供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零二三年六月九日作出的批示：

市政署重型車輛司機林福榮，供款人編號6037010，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年五月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員麥灶勝，供款人編號6054437，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年五月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之八十五。

市政署行政技術助理員何翠慶，供款人編號6130931，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零二三年五月七日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

交通事務局勤雜人員黎桂月，供款人編號6156906，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年五月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

按照行政法務司司長於二零二三年六月十三日作出的批示：

保安司司長辦公室顧問冷鐵勳，供款人編號6249831，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年六月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款

n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Junho de 2023:

Lam Fok Weng, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6037010, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 36 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Mak Chou Seng, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6054437, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Ho Choi Heng, assistente técnica administrativa do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6130931, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Lai Kuai Ut, auxiliar da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6156906, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 13 de Junho de 2023:

Leng Tiexun, assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança, com o número de contribuinte 6249831, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Junho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor

時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

二零二三年六月十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

— fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 15 de Junho de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

印務局

批示摘錄

按照本人於二零二三年六月十五日的批示：

本局第二職階一等高級技術員許俊豪，屬長期行政任用合同人員——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，晉升至第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，並自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年六月十六日於印務局

局長 梁葆瑩

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 15 de Junho de 2023:

Hoi Chon Hou, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Imprensa Oficial, aos 16 de Junho de 2023. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

經濟及科技發展局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年六月十三日之批示：

李俊傑——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，自公佈日起生效。

二零二三年六月十四日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 13 de Junho de 2023:

Lei Chon Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 14 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財政局

批示摘錄

按照本局副局長於二零二三年四月十七日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

李國華——自二零二三年四月十六日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點；

李結雯——自二零二三年四月十六日起轉為第二職階首席特級技術員，薪俸點為580點。

按照本局代副局長於二零二三年四月二十七日之批示：

范穎彤——根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275點，自二零二三年四月二十六日起生效。

按照本局副局長於二零二三年五月二日之批示：

陳展輝及張煌燊——根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術員，薪俸點為370點，自二零二三年四月二十八日起生效。

二零二三年六月六日於財政局

局長 容光亮

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 17 de Abril de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 13.^o da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, em vigor, nas categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados:

Li Kuok Wa, para adjunto-técnico especialista, 3.^o escalão, índice 430, a partir de 16 de Abril de 2023;

Lee Kit Man, para técnico especialista principal, 2.^o escalão, índice 580, a partir de 16 de Abril de 2023.

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, de 27 de Abril de 2023:

Fan Weng Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento, passando a vencer pelo índice 275, correspondente à categoria de adjunto-técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 26 de Abril de 2023.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 2 de Maio de 2023:

Chan Chin Fai e Cheong Wong San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, passando a vencer pelo índice 370, correspondente à categoria de técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 28 de Abril de 2023.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 6 de Junho de 2023.
— O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

聲明書
Declarações

摘要
Extracto

政府總部事務局
Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo

二零二三年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
109001	1-01-1	31-01-01-01-00	政府總部事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo		193,000.00
	1-01-1	31-01-01-03-00	編制人員 Pessoal dos quadros	30,000.00	
	1-01-1	31-01-01-99-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	25,000.00	
	1-01-1	31-02-99-00-00	其他—薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	138,000.00	
	1-01-1	32-01-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		
	1-01-1	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		50,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	50,000.00	
	1-01-1	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	1,100,000.00	
	1-01-1	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
	1-01-1	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	290,000.00	1,390,000.00
			總額 Total	1,633,000.00	1,633,000.00

核准依據：
Referente à autorização:

05/06/2023之行政長官批示

Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 05/06/2023

摘要
Extracto
警察總局
Serviços de Polícia Unitários

二零二三年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
217001	2-01-0	31-01-01-01-00	警察總局 Serviços de Polícia Unitários 編制人員 Pessoal dos quadros 重疊薪俸 Duplicação de vencimentos 設施及設備 Instalações e equipamentos 衛生及清潔 Higiene e limpeza		80,000.00
	2-01-0	31-02-01-08-00		80,000.00	
	2-01-0	32-02-01-01-00			35,000.00
	2-01-0	32-02-04-00-00			35,000.00
總額 Total				115,000.00	115,000.00
核准依據： Referente à autorização:			08/06/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/06/2023		

摘要
Extracto

交通事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
219001	8-05-1	31-01-01-02-00	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego		
	8-05-1	31-02-01-08-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	300,000.00	300,000.00
	8-05-1	32-01-04-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		200,000.00
	8-05-1	32-01-09-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		150,000.00
	8-05-1	32-02-04-00-00	清潔用品 Material de limpeza		50,000.00
	8-05-1	32-02-06-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		
	8-05-1	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	200,000.00	
	8-05-1	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	150,000.00	
	8-05-1	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	50,000.00	
	8-05-1	33-01-06-00-00	路橋、山坡及航道工程 Obras de estradas e pontes, taludes e canais de navegação	4,000,000.00	
	8-05-1	33-01-07-00-00	交通網絡 Rede viária		4,000,000.00
	8-05-1	41-02-05-00-00	交通用品 Material de transportes		2,400,000.00

組織 Orgão.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-05-1	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	2,400,000.00	
總額 Total				7,100,000.00	7,100,000.00
核准依據： Referente à autorização: 08/06/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/06/2023					

摘要

Extracto

人才發展委員會

Comissão de Desenvolvimento de Talentos

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
222001	1-01-3	31-01-01-01-00	人才發展委員會 Comissão de Desenvolvimento de Talentos		
			編制人員 Pessoal dos quadros	494,200.00	
			行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		1,452,400.00
			年資獎金 Prémios de antiguidade	16,400.00	
			委員會成員 Membros de conselhos	891,800.00	
			出席費 Senhas de presença		120,000.00
			超時工作 Horas extraordinárias	150,000.00	
			其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	20,000.00	
			衛生及清潔 Higiene e limpeza		2,000.00
			財務手續費 Despesas financeiras de expediente	2,000.00	
			資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	80,000.00	
			文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		80,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	功能 Func. 經濟 Económica			
		總額 Total	1,654,400.00	1,654,400.00
核准依據： Referente à autorização: 08/06/2023之財政局局長批示 Despacho do Ex.m.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/06/2023				

摘要
Extracto

經濟及科技發展局

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico

二零二三年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
226001	8-01-0	31-02-01-08-00	經濟及科技發展局 Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico	350,000.00	
	8-01-0	31-02-02-02-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		350,000.00
	8-01-0	32-02-07-01-00	家庭津貼 Subsidio de familia	10,000.00	
	8-01-0	32-02-08-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	100,000.00	
	8-01-0	32-02-09-01-00	不動產 Bens imóveis	250,000.00	
	8-01-0	32-02-09-99-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	20,000.00	
	8-01-0	32-02-10-00-00	其他一交通負擔 Outras - Encargos de transportes	210,000.00	
	8-01-0	32-02-11-01-00	招待費 Representação	2,010,000.00	
	8-01-0	32-02-19-00-00	廣告費用 Encargos com anúncios		600,000.00
	8-01-0	32-02-99-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		1,450,000.00
	8-01-0	32-05-04-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		550,000.00
	8-01-0		會費及分擔 Comparticipações e quotas		

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-01-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	200,000.00	
	8-01-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		200,000.00
總額 Total				3,150,000.00	3,150,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
14/06/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 14/06/2023					

摘要

Extracto

公共建設局

Direcção dos Serviços de Obras Públicas

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.º alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
228001	8-01-0	31-01-01-02-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento 其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários 職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	403,600.00	563,600.00
	8-01-0	31-01-01-99-00		160,000.00	
	8-01-0	31-02-01-07-00			
			總額 Total	563,600.00	563,600.00

核准依據：

Referente à autorização: 08/06/2023之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/06/2023

摘要
Extracto
金融情報辦公室
Gabinete de Informação Financeira
二零二三年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
304001	1-01-2	31-01-01-02-00	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira		
	1-01-2	31-01-04-00-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		4,900.00
	1-01-2	31-02-01-04-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias		10,800.00
	1-01-2	31-02-02-01-00	超時工作 Horas extraordinárias		15,000.00
	1-01-2	31-02-02-03-01	房屋津貼 Subsídio de residência		40,100.00
	1-01-2	31-02-02-03-02	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	15,000.00	
	1-01-2	31-02-99-00-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	71,400.00	
	1-01-2	32-01-08-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		15,600.00
	1-01-2	32-01-10-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	160,000.00	
	1-01-2	32-01-99-00-00	禮品 Dádivas	40,000.00	
	1-01-2	32-02-01-01-00	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros	32,000.00	
	1-01-2	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		15,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	功能 Func. 經濟 Económica			
	1-01-2	32-02-01-02-00		35,000.00
	1-01-2	32-02-09-01-00	11,000.00	
	1-01-2	32-02-11-01-00	10,000.00	
	1-01-2	32-02-14-00-00		110,000.00
	1-01-2	32-02-19-00-00	24,000.00	
	1-01-2	32-05-04-00-00		117,000.00
	1-01-2	41-02-10-00-00	280,000.00	
	1-01-2	41-03-01-00-00		280,000.00
總額 Total			643,400.00	643,400.00
核准依據： Referente à autorização:				
12/06/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 12/06/2023				

摘要
Extracto
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

二零二三年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零二三〉款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
508001	2-06-0	31-01-01-02-00	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais 行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento 職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções 工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		1,084,700.00
	2-06-0	31-02-01-07-00		564,600.00	
	2-06-0	31-02-04-01-00		520,100.00	
總額 Total				1,084,700.00	1,084,700.00
核准依據： Referente à autorização:					
01/06/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 01/06/2023					

摘要

Extracto

共用開支——共用預算

Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		57,900,000.00
613001	9-02-0	38-01-03-08-16	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, Comparticipações e Transferências Orçamentais 勞動價權保障基金 Fundo de Garantia de Créditos Laborais	57,900,000.00	
總額 Total				57,900,000.00	57,900,000.00

核准依據: 08/06/2023之行政長官批示

Referente à autorização: Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 08/06/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Ação	經濟分類 Económica			
601219	8-05-1	18073021	41-01-04-01-00	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	3,300,000.00 306,600.00	3,606,600.00
	8-05-1	18073024	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		
	8-05-1	18073034	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		
總額 Total					3,606,600.00	3,606,600.00
核准依據： Referente à autorização:						
12/06/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 12/06/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601219	8-05-1	18073021	41-01-04-01-00	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	450,000.00	450,000.00
	8-05-1	18073034	41-01-04-01-00			
總額 Total					450,000.00	450,000.00

核准依據：

Referente à autorização:

08/06/2023之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 08/06/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	17077007	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	2,388,000.00	2,388,000.00
	8-05-1	21057015	41-01-04-01-00			
總額 Total					2,388,000.00	2,388,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
13/06/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 13/06/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	17077007	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	386,400.00	386,400.00
	8-05-1	23048003	41-01-04-01-00			
總額 Total					386,400.00	386,400.00

核准依據：
Referente à autorização:

09/06/2023之運輸工務司司長批示
 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 09/06/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	10013111	41-99-00-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas	420,000.00	
	8-05-1	21056021	41-02-01-00-00	其他 Outras 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		420,000.00
總額 Total					420,000.00	420,000.00

核准依據：
Referente à autorização:

08/06/2023之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 08/06/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Ação	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	10012020	41-02-01-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	2,523,571.00	
	8-05-1	21056021	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		2,523,571.00
總額 Total					2,523,571.00	2,523,571.00
核准依據： Referente à autorização:						
01/06/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 01/06/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	10012021	41-02-01-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	295,621.00	295,621.00
	8-05-1	21056021	41-02-01-00-00			
總額 Total					295,621.00	295,621.00

核准依據：

Referente à autorização:

01/06/2023之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 01/06/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-7	21009001	41-01-03-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	934,500.00	
	8-04-7	21009004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		934,500.00
總額 Total					934,500.00	934,500.00
核准依據： Referente à autorização:						
07/06/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 07/06/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601506	8-04-3	23021002	41-01-99-00-00	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	1,150,000.00	1,150,000.00
	8-04-3	23049006	41-01-99-00-00	其他—不動產 Outros - Bens imóveis 其他—不動產 Outros - Bens imóveis		
總額 Total					1,150,000.00	1,150,000.00

核准依據：
Referente à autorização:

06/06/2023之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 06/06/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601508	2-06-0	05001052	41-01-03-00-00	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	512,000.00	512,000.00
	2-06-0	05001070	41-01-03-00-00			
總額 Total					512,000.00	512,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
06/06/2023之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 06/06/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701	4-02-0	14028021	41-02-06-00-00	衛生局 Serviços de Saúde		57,100,000.00
				醫療用品 Material médico e clínico		
	4-02-0	14028031	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	15,820,000.00	
	4-02-0	14028032	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	41,280,000.00	
	4-02-0	18032004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	15,332,973.62	
	4-02-0	18032013	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		15,332,973.62
總額 Total					72,432,973.62	72,432,973.62

核准依據：
Referente à autorização:

02/06/2023之社會文化司司長批示

Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 02/06/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701	4-02-0	22045001	41-02-06-00-00	衛生局 Serviços de Saúde		
	4-02-0	22045002	41-02-06-00-00	醫療用品 Material médico e clínico 醫療用品 Material médico e clínico	9,000,000.00	9,000,000.00
總額 Total					9,000,000.00	9,000,000.00

核准依據：

Referente à autorização:

02/06/2023之社會文化司司長批示

Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 02/06/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601704	6-02-0	22052006	41-01-02-00-00	房屋局 Instituto de Habitação 房屋 Habitações 房屋 Habitações	800,000.00	800,000.00
	6-02-0	22066001	41-01-02-00-00			
總額 Total					800,000.00	800,000.00

核准依據：

Referente à autorização:

09/06/2023之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 09/06/2023

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零二三年六月九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，郭淑惠獲確定委任為本局人員編制內第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自本批示摘錄公佈日起生效。

准照摘錄

中文名稱為“身心康泰旅行社(澳門)有限公司”，葡文名稱為“Agência de Viagens e Turismo Sun Sum Hong Thai (Macau) Limitada”及英文名稱為“Sun Sum Hong Thai Travel Agency (Macau) Limited”的商業企業主於二零二三年六月十三日獲發第0287號旅行社准照，旅行社中文名稱為“身心康泰旅行社(澳門)有限公司”，葡文名稱為“Agência de Viagens e Turismo Sun Sum Hong Thai (Macau) Limitada”及英文名稱為“Sun Sum Hong Thai Travel Agency (Macau) Limited”，位於澳門南灣大馬路429號南灣商業中心16樓A。

(是項刊登費用為 \$590.00)

二零二三年六月十五日於旅遊局

代局長 許耀明

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年四月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，楊健偉獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程的第一職階二等高級技術員(資訊範疇)。

摘錄自本人於二零二三年五月五日作出的批示：

張慧琨，為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，屬行政任用合同——根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de despacho

Por despacho do director destes Serviços, substituto, de 9 de Junho de 2023:

Kuok Sok Wai — nomeada, definitivamente, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Extracto de licença

Foi emitida a Licença n.º 0287, em 13 de Junho de 2023, ao Empresário Comercial “身心康泰旅行社(澳門)有限公司” em chinês, «Agência de Viagens e Turismo Sun Sum Hong Thai (Macau) Limitada» em português e «Sun Sum Hong Thai Travel Agency (Macau) Limited» em inglês, para a exploração da agência de viagens, com a denominação de “身心康泰旅行社(澳門)有限公司” em chinês, «Agência de Viagens e Turismo Sun Sum Hong Thai (Macau) Limitada» em português e «Sun Sum Hong Thai Travel Agency (Macau) Limited» em inglês, sita na Avenida da Praia Grande n.º 429, Centro Comercial Praia Grande, 16.º andar «A», Macau.

(Custo desta publicação \$ 590,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 15 de Junho de 2023.
— O Director dos Serviços, substituto, Hoi Io Meng.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Abril de 2023:

Ieong Kin Wai — nomeado, definitivamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Por despachos do signatário, de 5 de Maio de 2023:

Cheong Wai Kuan, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado o contrato actual para

六條第二款（一）項及第三款的規定，其合同修改為長期行政任用合同，職級及職階不變，自二零二三年四月二十二日起生效，為期三年。

郭燕儀，為本局第二職階二等技術員，薪俸點為370，屬行政任用合同——根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款（一）項及第三款的規定，其合同修改為長期行政任用合同，職級及職階不變，自二零二三年四月十九日起生效，為期三年。

摘錄自本人於二零二三年五月八日作出的批示：

林婉晴、梁嘉慧及鄧婷欣，為本局第一職階首席普查暨調查員，薪俸點為265，屬長期行政任用合同——根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款（二）項及第三款的規定，其合同修改為不具期限的行政任用合同，職級及職階不變，自二零二三年五月七日起生效。

摘錄自本人於二零二三年五月十五日作出的批示：

鍾梓滔及洪翠雯，本局第一職階二等技術員，屬臨時委任——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，獲確定委任出任上述職位，自二零二三年六月二十三日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明本局確定委任之第三職階顧問高級技術員蔡美莉，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二三年六月十三日起終止職務。

二零二三年六月十三日於統計暨普查局

局長 楊名就

contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 22 de Abril de 2023.

Kuok In I, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado o contrato actual para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 19 de Abril de 2023.

Por despachos do signatário, de 8 de Maio de 2023:

Lam Un Cheng, Leong Ka Wai e Tang Teng Ian, agentes de censos e inquéritos principais, 1.º escalão, índice 265, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterados os contratos actuais para contratos administrativos de provimento sem termo com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 7 de Maio de 2023.

Por despachos do signatário, de 15 de Maio de 2023:

Chong Chi Tou e Hong Choi Man, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Junho de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Choi Mei Lai Fatima, técnica superior assessora, 3.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, cessará as suas funções, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, a partir de 13 de Junho de 2023.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 13 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

中國與葡語國家經貿合作論壇 常設秘書處輔助辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年三月二十日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第十八條第四款的規定，覃雪妮在本辦擔任職務的個人勞動合同續期一年，自二零二三年六月三日起生效。

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Março de 2023:

Qin Xueni — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, para exercer funções neste Gabinete, nos termos do artigo 18.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 3 de Junho de 2023.

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年五月十一日作出的批示：

盧靜，教育及青年發展局人員編制第三職階首席特級技術輔導員——根據第1/2023號法律《修改〈澳門公共行政工作人員通則〉及相關法規》第九條第一款的規定，延長徵用該人員於本辦擔任第三職階首席特級技術輔導員的職務，為期一年，由二零二三年五月十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年六月九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改吳文軒在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零二三年六月九日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年六月十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改吳文軒在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，自公佈日起生效。

二零二三年六月十三日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

代主任 鄭麗湘

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Maio de 2023:

Lou Cheng, adjunta-técnica especialista principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude — prorrogada a requisição para desempenhar funções neste Gabinete, na categoria de adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, pelo período de um ano, nos termos do artigo 9.º, n.º 1, da Lei n.º 1/2023 «Alteração ao Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau e diplomas conexos», a partir de 14 de Maio de 2023.

Por despacho da signatária, de 9 de Junho de 2023:

Ung Man Hin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para o exercício de funções deste Gabinete, progredindo para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 9 de Junho de 2023.

Por despacho da signatária, de 12 de Junho de 2023:

Ung Man Hin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, para exercer funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 13 de Junho de 2023. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Cheang Lai Seong*.

勞動債權保障基金
FUNDO DE GARANTIA DE CRÉDITOS LABORAIS

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
816001		勞動債權保障基金 Fundo de Garantia de Créditos Laborais 收入項目 Rubricas da receita 澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	57,900,000.00	
		收入總額 Total das receitas	57,900,000.00	
	7-07-0	開支項目 Rubricas da despesa 勞動債權的支付及墊支 Pagamento e adiantamento de créditos laborais 備用撥款 Dotação provisional	58,100,000.00	200,000.00
	7-07-0			200,000.00
		開支總額 Total das despesas	58,100,000.00	200,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
08/06/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 08/06/2023				

二零二三年六月十三日於勞動債權保障基金——行政管理委員會主席 黃志雄

Fundo de Garantia de Créditos Laborais, aos 13 de Junho de 2023. — O Presidente do Conselho Administrativo, Wong Chi Hong.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局副局長於二零二三年五月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二三年三月十五日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2023號司法警察局局長批示第一款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與譚志明簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年四月二日起晉階為第九職階勤雜人員，薪俸點為220點。

摘錄自本局代副局長於二零二三年五月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二三年三月十五日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》的第3/DIR-PJ/2023號司法警察局局長批示第一款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與林錫松簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年四月六日起晉階為第六職階輕型車輛司機，薪俸點為220點。

摘錄自保安司司長於二零二三年五月十五日作出的批示：

溫柳寧、呂永新、梁穎冬、林雪環、鄭志豪、張健康、施艷紅及岑海珊，司法警察局確定委任之第二職階首席刑事技術輔導員，於二零二三年四月二十八日在本局網頁內公佈的晉級開考最後成績名單中分別名列第一名至第八名，根據第17/2020號法律第二十五條，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第三十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款（九）項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局編制內刑事技術輔導員職程之第一職階特級刑事技術輔導員。

摘錄自本局局長於二零二三年五月十五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局第二職階勤雜人員陳麗

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do subdirector desta Polícia, de 11 de Maio de 2023:

Tam Chi Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, bem como o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2023, publicado no *Boletim Oficial* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2023, a partir de 2 de Abril de 2023.

Por despacho do subdirector, substituto, desta Polícia, de 11 de Maio de 2023:

Lam Sek Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 3/DIR-PJ/2023, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2023, a partir de 6 de Abril de 2023.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Maio de 2023:

Wan Lao Neng, Loi Weng San, Liang Yingdong, Lam Sut Wan, Cheang Chi Hou, Cheong Kin Hong, Shi Yanhong e Sam Hoi San, adjuntos-técnicos de criminalística principais, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, classificados do 1.º ao 8.º lugares, respectivamente, no concurso de acesso a que se refere a lista de classificação final publicada na página electrónica desta Polícia, de 28 de Abril de 2023 — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos de criminalística especialistas, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico de criminalística do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 17/2020, 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 38.º, n.ºs 1, alínea 9), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Por despacho do director desta Polícia, de 15 de Maio de 2023:

Chan Lai Wa, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo

華之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年五月四日起生效。

摘錄自本局代副局長於二零二三年五月十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二三年三月十五日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》的第3/DIR-PJ/2023號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定，以附註形式修改本局與陳碧琪及梁淑賢簽訂的長期行政任用合同第三條款，自二零二三年五月五日起晉階為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275點。

摘錄自保安司司長於二零二三年六月五日作出的批示：

謝炳權，司法警察局確定委任之副督察——根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第三條第一款及第五條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第十二條(五)項，以及第35/2020號行政法規第三條第二款(三)項、第十四條、第三十八條第一款(一)項及第四十二條第一款(三)項之規定，以定期委任方式委任為本局編制內領導及主管人員組別中的情報及支援廳廳長，為期一年。

該被委任人是出任第35/2020號行政法規第三十八條第二款所指附表設立的職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

委任謝炳權為司法警察局情報及支援廳廳長的理由如下：

——職位出缺及因司法警察局的職責有需要填補空缺；

——謝炳權憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任廳長一職。

學歷：

——法學學士；

——翻譯(中葡文)學士。

período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, a partir de 4 de Maio de 2023.

Por despachos do subdirector, substituto, desta Polícia, de 15 de Maio de 2023:

Chan Pek Kei e Leong Sok In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento de longa duração progredindo para assistentes técnicas administrativas principais, 2.º escalão, índice 275, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 3/DIR-PJ/2023, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2023, a partir de 5 de Maio de 2023.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Junho de 2023:

Che Peng Kun, subinspector, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Informações e Apoio, do grupo de pessoal de direcção e chefia do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º, 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, 3.º, n.º 1, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 11.º, n.º 1, e 12.º, alínea 5), da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 3.º, n.º 2, alínea 3), 14.º, 38.º, n.º 1, alínea 1), e 42.º, n.º 1, alínea 3), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

O nomeado ocupa o lugar criado pelo Mapa a que se refere o artigo 38.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Che Peng Kun para o cargo de chefe do Departamento de Informações e Apoio da Polícia Judiciária:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas à Polícia Judiciária;

— Reconhecida competência profissional e aptidão de Che Peng Kun para o exercício do cargo de chefe de Departamento, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Direito;

— Licenciatura em Tradução e Interpretação (Português-Chinês).

專業培訓：

- 國家安全與警務安防課程；
- 澳門高級警官戰略指揮課程；
- 三合會專家課程；
- 刑事情報分析及三合會課程；
- 香港警方打擊有組織犯罪對策培訓課程；
- 刑事法律進修課程；
- 刑事案件的行動指揮及處理技巧進修課程；
- 個人防衛與拘捕技巧課程。

專業簡歷：

- 1997年，擔任澳門保安部隊三等文員；
- 1997年，擔任司法警察司實習偵查員；
- 1998年，擔任司法警察司二等偵查員；
- 2002年，擔任司法警察局一等偵查員；
- 2005年，擔任司法警察局首席偵查員；
- 2015年，擔任司法警察局副督察。

- 2011年，擔任司法警察局技術偵查處職務主管；
- 2012年，以代任方式擔任司法警察局技術偵查處處長，並於2013年4月起擔任該處處長；
- 2023年3月1日至今，以代任方式擔任司法警察局情報及支援廳廳長。

嘉獎：

- 2021年，其隸屬的危機應變指揮中心獲頒授「英勇獎章」；
- 2020年，其隸屬的情報及支援廳獲頒授「英勇獎章」；
- 2008年，獲頒授「卓越功績獎」；
- 1999年、2001年、2005年、2009年及2015年，獲頒發共五個「個人嘉獎」；

Formação profissional:

- Curso de Segurança Nacional e Defesa Policial;
- Curso de aperfeiçoamento de estratégia e comando para oficiais superiores;
- *Triad Expert Course*;
- Curso sobre a Análise de Informações Criminais e Sociedade Secreta;
- Curso de Formação sobre a Actuação da Polícia de Hong Kong no tocante ao Combate à Criminalidade Organizada;
- Curso de Aperfeiçoamento do Direito Penal e Direito Processual Penal;
- Curso de Formação «Comando Operacional de Casos Criminais, Técnicas e Procedimentos»;
- Curso «Defesa Pessoal e Técnicas de Captura».

Currículo profissional:

- Terceiro-oficial das Forças de Segurança de Macau, em 1997;
- Investigador estagiário da Directoria da Polícia Judiciária, em 1997;
- Investigador de 2.ª classe da Directoria da Polícia Judiciária, em 1998;
- Investigador de 1.ª classe da Polícia Judiciária, em 2002;
- Investigador principal da Polícia Judiciária, em 2005;
- Subinspector da Polícia Judiciária, em 2015.

- Chefia funcional da Divisão de Investigação Tecnológica da Polícia Judiciária, em 2011;
- Chefe da Divisão de Investigação Tecnológica da Polícia Judiciária, em regime de substituição, em 2012. Chefe da Divisão de Investigação Tecnológica da Polícia Judiciária, em Abril de 2013;
- Chefe do Departamento de Informações e Apoio da Polícia Judiciária, em regime de substituição, desde 1 de Março de 2023 até à presente data.

Louvor:

- Desempenhou funções no Centro de Comando de Resposta a Crises, onde lhe foi concedida 1 «medalha de valor», em 2021;
- Desempenhou funções no Departamento de Informações e Apoio, onde lhe foi concedida 1 «medalha de valor», em 2020;
- Foi-lhe concedida 1 «menção de mérito excepcional», em 2008;
- Foram-lhe concedidos, no total, 5 «louvor individual», em 1999, 2001, 2005, 2009 e 2015;

——1999年至2022年，獲頒發共三十九個「集體嘉獎」及一個「集體表揚」。

許惠斌，司法警察局確定委任之首席刑事偵查員——根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第三條第二款及第五條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第十二條（十六）項，以及第35/2020號行政法規第十四條第二款（二）項、第十六條、第三十八條第一款（一）項及第四十二條第二款（十）項之規定，以定期委任方式委任為本局編制內領導及主管人員組別中的技術偵查處處長，為期一年。

該被委任人是出任第35/2020號行政法規第三十八條第二款所指附表設立的職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

委任許惠斌為司法警察局技術偵查處處長的理由如下：

——職位出缺及因司法警察局的職責有需要填補空缺；

——許惠斌憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任處長一職。

學歷：

——工學學士；

——法學專業本科畢業。

專業培訓：

——國家安全專業培訓班；

——刑事情報分析訓練課程；

——刑事情報科情報分析課程；

——刑事訴訟程序進修課程；

——會面及訊問技巧培訓課程；

——香港警方打擊有組織犯罪對策培訓課程；

——個人防衛與拘捕技巧課程。

專業簡歷：

——2001年，擔任司法警察局實習偵查員培訓課程學員；

——2002年，擔任司法警察局實習偵查員；

— Foram-lhe concedidos, no total, 39 «louvor colectivo» e 1 «elogio colectivo», de 1999 a 2022.

Hoi Wai Pan, investigador criminal principal, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Investigação Tecnológica, do grupo de pessoal de direcção e chefia do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º, 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, 3.º, n.º 2, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 11.º, n.º 1, e 12.º, alínea 16), da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 14.º, n.º 2, alínea 2), 16.º, 38.º, n.º 1, alínea 1), e 42.º, n.º 2, alínea 10), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

O nomeado ocupa o lugar criado pelo Mapa a que se refere o artigo 38.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Hoi Wai Pan para o cargo de chefe da Divisão de Investigação Tecnológica da Polícia Judiciária:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas à Polícia Judiciária;

— Reconhecida competência profissional e aptidão de Hoi Wai Pan para o exercício do cargo de chefe de divisão, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia;

— Graduação profissional em Direito.

Formação profissional:

— Curso de formação profissional de segurança nacional;

— Criminal Intelligence Analysis Training Course;

— Curso de análise de informações da secção de informações criminais;

— Curso de Aperfeiçoamento sobre o Procedimento Processual Penal;

— Curso de Formação sobre Técnicas de Entrevista e Interrogatório;

— Curso de Formação sobre a Actuação da Polícia de Hong Kong no tocante ao Combate à Criminalidade Organizada;

— Curso «Defesa Pessoal e Técnicas de Captura».

Currículo profissional:

— Formando do curso de formação para investigador estagiário da Polícia Judiciária, em 2001;

— Investigador estagiário da Polícia Judiciária, em 2002;

——2003年，擔任司法警察局二等偵查員；

——2006年，擔任司法警察局一等刑事偵查員；

——2010年，擔任司法警察局首席刑事偵查員。

——2014年，擔任司法警察局情報綜合處警務記錄科職務主管；

——2020年，擔任司法警察局國家安全事務綜合處職務主管；

——2023年3月1日至今，以代任方式擔任司法警察局技術偵查處處長。

嘉獎：

——2021年，其隸屬的危機應變指揮中心獲頒授「英勇獎章」；

——2020年，其隸屬的情報及支援廳獲頒授「英勇獎章」；

——2011年及2022年，獲頒授共兩個「卓越功績獎」；

——2008年、2010年及2013年，獲頒發共三個「個人嘉獎」；

——2002年至2022年，獲頒發共二十五個「集體嘉獎」及一個「集體表揚」。

二零二三年六月十六日於司法警察局

局長 薛仲明

— Investigador de 2.ª classe da Polícia Judiciária, em 2003;

— Investigador criminal de 1.ª classe da Polícia Judiciária, em 2006;

— Investigador criminal principal da Polícia Judiciária, em 2010.

— Chefia funcional da Secção de Registo Policial da Divisão de Informações em Geral da Polícia Judiciária, em 2014;

— Chefia funcional da Divisão Geral de Assuntos relativos à Segurança do Estado da Polícia Judiciária, em 2020;

— Chefe da Divisão de Investigação Tecnológica da Polícia Judiciária, em regime de substituição, desde 1 de Março de 2023 até à presente data.

Louvor:

— Desempenhou funções no Centro de Comando de Resposta a Crises, onde lhe foi concedida 1 «medalha de valor», em 2021;

— Desempenhou funções no Departamento de Informações e Apoio, onde lhe foi concedida 1 «medalha de valor», em 2020;

— Foram-lhe concedidas, no total, 2 «menção de mérito excepcional», em 2011 e 2022;

— Foram-lhe concedidos, no total, 3 «louvor individual», em 2008, 2010 e 2013;

— Foram-lhe concedidos, no total, 25 «louvor colectivo» e 1 «elogio colectivo», de 2002 a 2022.

Polícia Judiciária, aos 16 de Junho de 2023. — O Director,
Sit Chong Meng.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年三月七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款 c) 項、第二款及第12/2015號法律第十五條 (一) 項之規定，本局第八職階勤雜人員林瑞梅因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二三年六月六日起失效，故自同日終止其在本局之職務。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 7 de Março de 2023:

Lam de Assis Soi Mui, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — caducou o contrato administrativo de provimento sem termo por ter atingido o limite de idade, desde 6 de Junho de 2023, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015.

摘錄自簽署人於二零二三年六月二日之批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第四款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之長期行政任用合同續期三年，以擔任相關職務：

自二零二三年七月二十二日起：

黃百強續聘為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

根據現行第12/2015號法律第六條第一款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之行政任用合同續期兩年，以擔任相關職務：

自二零二三年七月二日起：

詹國輝續聘為第五職階勤雜人員，薪俸點為150。

二零二三年六月八日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

Por despachos da signatária, de 2 de Junho de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado — renovado o CAP de longa duração, para exercer as funções indicadas, na DSFSM, pelo período de três anos, a partir da data indicada, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, vigente:

A partir de 22 de Julho de 2023:

Wong Pak Keung como auxiliar, 2.º escalão, índice 120.

O trabalhador abaixo mencionado — renovado o contrato administrativo de provimento, para exercer as funções indicadas, na DSFSM, pelo período de dois anos, a partir da data indicada, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente:

A partir de 2 de Julho de 2023:

Chim Kuok Fai como auxiliar, 5.º escalão, índice 150.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Junho de 2023. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

金融情報辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零二三年六月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改曾漢權在本辦公室的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二三年六月四日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零二三年六月八日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改李兆玲在本辦公室的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點455點，自二零二三年六月八日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年六月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改李嘉豪在本辦公

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extractos de despachos

Por despacho da coordenadora, de 5 de Junho de 2023:

Chong Hon Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 4 de Junho de 2023.

Por despacho da coordenadora, de 8 de Junho de 2023:

Lei Sio Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 8 de Junho de 2023.

Por despacho da signatária, de 12 de Junho de 2023:

Lei Ka Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores

室的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點455點，自二零二三年六月九日起生效。

二零二三年六月十五日於金融情報辦公室

辦公室代主任 馮婉琪

dos serviços públicos), e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 9 de Junho de 2023.

Gabinete de Informação Financeira, aos 15 de Junho de 2023. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Fong Iun Kei*.

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二三年五月十日批示：

陳煥珊，本局不具期限的行政任用合同首席顧問高級技術員，根據經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第二十八條及第三十二條第二款（六）項的規定，其作為外港活動中心主任獲續期一年，自二零二三年七月五日起生效。

摘錄自本局行政廳廳長二零二三年六月五日批示：

李健國——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條、第二十七條和附件表一、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第六職階中學教育一級教師，薪俸點為575，自二零二三年五月四日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二及表二十一、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

陳耀銘及李家豪，自二零二三年五月五日起轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

鄭子珩、趙寶威及何思明，自二零二三年五月五日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470；

李生南，自二零二三年五月三十一日起轉為第六職階輕型車輛司機，薪俸點為220；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Maio de 2023:

Chan Wun San, técnica superior assessora principal, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — renovado o cargo, por mais um ano, como directora do Centro de Actividades do Porto Exterior, nos termos dos artigos 28.º e 32.º, n.º 2, alínea 6), do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, a partir de 5 de Julho de 2023.

Por despachos do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 5 de Junho de 2023:

Lei Kin Kuok — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 6.º escalão, índice 575, nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º, 27.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 7.º da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro», a partir de 4 de Maio de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e dos mapas 2 e 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Chan Io Meng João e Lei Ka Hou, para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 5 de Maio de 2023;

Chiang Chi Hang, Chio Pou Wai e Ho Si Meng Cecília, para técnicos principais, 2.º escalão, índice 470, a partir de 5 de Maio de 2023;

Lei Sang Nam, para motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, a partir de 31 de Maio de 2023;

梁群娣，自二零二三年五月二十九日起轉為第八職階技術工人，薪俸點為260；

梁茹冰，自二零二三年五月四日起轉為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

聲明

為應有之效力，茲聲明在本局以長期行政任用合同方式擔任第八職階勤雜人員之周鳳儀，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二三年六月十三日起終止職務。

二零二三年六月十六日於教育及青年發展局

局長 龔志明

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年三月二十一日作出的批示：

楊依婷——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條，經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第三款（二）項，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以長期行政任用合同方式聘請其在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期三年，自二零二三年六月五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年六月五日作出的批示：

袁紹珊——根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任本局澳門藝術博物館館長的定期委任，自二零二三年七月一日起續期兩年。

摘錄自簽署人於二零二三年六月六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條，以及現行第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二三年六月十八日起生效：

吳璟昌——第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

Leong Kuan Tai, para operária qualificada, 8.º escalão, índice 260, a partir de 29 de Maio de 2023;

Leong Iu Peng, para auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 4 de Maio de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chau Fong I, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração destes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 13 de Junho de 2023.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 16 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Março de 2023:

Jeong I Teng — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, 3.º, 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 5 de Junho de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Junho de 2023:

Un Sio San — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como directora do Museu de Arte de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Julho de 2023.

Por despachos da signatária, de 6 de Junho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir das datas indicadas:

A partir de 18 de Junho de 2023:

Ng Keng Cheong, para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455.

自二零二三年六月二十三日起生效：

林美芳——第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

洪麗欽、尹保倫、黃詠勤、關偉姬及區倩茹——第二職階特級技術員，薪俸點為525；

徐達偉、鄧永南、何家政、李俊飛及陳永恩——第二職階首席技術員，薪俸點為470；

何家濠、李志德及林錦漢——第二職階一等技術員，薪俸點為420；

梁嘉寶——第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275。

摘錄自本局代局長於二零二三年六月七日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條、現行第14/2009號法律第十四條第一款及第二款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

陳鵬之，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

吳汝錕及潘俊文，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

黃武星，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

梁姍姍，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

關耀權，轉為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345。

二零二三年六月十五日於文化局

局長 梁惠敏

A partir de 23 de Junho de 2023:

Lam Mei Fong, para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Hong Lai Iam, Van Pou Lon, Vong Weng Kan, Kuan Wai Kei e Ao Sin U, para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525;

Choi Tat Wai, Tang Weng Nam, Ho Ka Cheng, Lei Chon Fei e Chan Weng Ian Viviana, para técnicos principais, 2.º escalão, índice 470;

Ho Ka Hou Luis, Lei Chi Tak e Lam Kam Hon, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420;

Leong Ka Pou, para assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275.

Por despachos da presidente, substituta, deste Instituto, de 7 de Junho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, 14.º, n.ºs 1, e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Chan Inaciso Pang Chi, para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Ng U Kuan e Pun Chon Man, para técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Wong Mou Seng, para técnico principal, 1.º escalão, índice 450;

Leong San San, para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400;

Kuan Io Kun, para assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345.

Instituto Cultural, aos 15 de Junho de 2023. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零二三年六月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局臨時委任第一職階二等技術輔導員林麗玉、黃旭華及麥寶恩，自二零二三年六月九日起獲確定委任出任該職位。

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 6 de Junho de 2023:

Lam Lai Iok, Wong Iok Wa e Mak Pou Ian, adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Instituto — nomeadas, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 9 de Junho de 2023.

摘錄自本件簽署人於二零二三年六月八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，許秋龍在本局擔任第一職階首席技術員的長期行政任用合同，自二零二三年六月十九日起續期三年。

摘錄自本件簽署人於二零二三年六月九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，二等技術輔導員林麗玉、黃旭華及麥寶恩獲確定委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李美芳在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自公佈日起生效。

二零二三年六月十五日於體育局

局長 潘永權

衛生局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十月十八日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款(二)項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第一職階一等藥劑師胡嘉玲，自二零二二年八月二十七日起生效；

第三職階主治醫生歐仲源、黎裕忠、梁永權及余美嫻，自二零二二年九月二十六日起生效；

第一職階首席行政技術助理員鄭穎敏，自二零二二年九月二十九日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二三年一月十六日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續一年：

第一職階二等技術輔導員劉子希，自二零二三年二月七日起生效；

Por despacho do signatário, de 8 de Junho de 2023:

Hoi Chao Long — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica principal, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 19 de Junho de 2023.

Por despachos do signatário, de 9 de Junho de 2023:

Lam Lai Iok, Wong Iok Wa e Mak Pou Ian, adjuntas-técnicas de 2.ª classe — nomeadas, definitivamente, adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Lei Mei Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascende a técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Instituto do Desporto, aos 15 de Junho de 2023. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Outubro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Wu Ka Leng, como farmacêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Agosto de 2022;

Ao Chong Un, Lai U Chong, Leong Weng Kun e U Mei Sit, como médicos assistentes, 3.º escalão, a partir de 26 de Setembro de 2022;

Cheang Weng Man, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 29 de Setembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 16 de Janeiro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lao Chi Hei, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Fevereiro de 2023;

第二職階一般服務助理員區惠玲和蕭煥紅，自二零二三年二月十二日起生效；

第三職階一級護士魯杰妹，自二零二三年二月十五日起生效；

第一職階一級護士許嘉琪、邱瑩瑩、譚慧敏、蔡娜潔、吳佩怡、陳慧寶、梁凱欣、朱君麗、趙凱琳、余潔欣、魏榮忠、何穎超、宋潔萍、譚詩蕙、黃蔚婷、黃玉琮、黎佩雯、林穎芯、黃婉芳、黃曉婷及鄧可盈，自二零二三年二月十六日起生效；

第一職階一級護士葉震華，自二零二三年二月二十六日起生效；

第二職階一級護士陳思俊、趙啓源及姚艷筠，自二零二三年二月二十六日起生效；

第一職階二等藥劑師張慧蓮，自二零二三年二月二十二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年一月二十六日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項和第三款的規定，本局第二職階二等高級技術員官淑敏獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二二年十二月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

專科培訓的實習醫生施啟陽和冼穎嵐，自二零二二年十二月十一日起生效；

第三職階一般服務助理員張佩珊，自二零二二年十二月十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年四月十三日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第二職階一般服務助理員何子豪的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年五月五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年六月二日作出的批示：

鄭成業——根據經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第五條b)項和第九條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年九月三十日

Ao Wai Leng e Sio Wun Hong, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2023;

Lou Kit Mui, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2023;

Hoi Ka Kei, Iao Ieng Ieng, Tam Wai Man, Cai Najie, Ng Pui I, Chan Wai Pou, Leong Hoi Ian, Chu Kuan Lai, Chio Hoi Lam, U Kit Ian, Ngai Weng Chong, Ho Weng Chio, Song Kit Peng, Tam Si Wai, Wong Wai Teng, Wong Iok Keng, Lai Pui Man, Lam Weng Sam, Wong Un Fong, Wong Hio Teng e Tang Ho Ieng, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, a partir de 16 de Fevereiro de 2023;

Ip Chan Wa, como enfermeiro de grau I, 1.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2023;

Chan Si Chon, Chio Kai Un e Io Im Kuan, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2023;

Cheong Wai Lin, como farmacêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Fevereiro de 2023.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Janeiro de 2023:

Kun Sok Man, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.º, da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Dezembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Si Kai Ieong e Sin Weng Lam, como internos do internato complementar, a partir de 11 de Dezembro de 2022;

Cheong Pui San, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 18 de Dezembro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 13 de Abril de 2023:

Ho Chi Hou, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 5 de Maio de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Junho de 2023:

Cheang Seng Ip — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirector da área de Cuidados de Saúde Comunitários destes Serviços, nos termos da alínea b) do artigo 5.º e do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo

起，以定期委任方式，續任為本局社區醫療衛生範疇副局長，為期兩年。

按照二零二三年六月五日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

張秀珠、胡藝超——因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定，其第W-0319、W-0476號中醫生執業牌照失效。

(是項刊登費用為 \$363.00)

張嘉怡——因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定，其第T-0699號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照失效。

(是項刊登費用為 \$363.00)

摘錄自社會文化司司長於二零二三年六月六日作出的批示：

李始安——根據經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第五十一條第二款b)項和第五款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二三年九月一日起，以定期委任方式，續任為本局會計處處長，為期一年。

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第三十九條第一款及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，歐耀強和汪艷婷在本局擔任行政任用合同第三職階一等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席高級衛生技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零二三年六月八日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

林桂濤——應其要求，中止第OI0077號職業治療師完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

二零二三年六月十六日於衛生局

局長 羅奕龍

n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 30 de Setembro de 2023.

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 5 de Junho de 2023:

Cheong Sao Chu e Wu Ngai Chio — caducadas, por não terem cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, as autorizações para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0319 e W-0476.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Cheong Ka I — caducada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0699.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Junho de 2023:

Lei Chi On — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Contabilidade destes Serviços, nos termos da alínea b) do n.º 2 e n.º 5 do artigo 51.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Ao Io Keong e Wong Im Teng, técnicos superiores de saúde de 1.ª classe, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, nos termos do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, do n.º 1 do artigo 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 8 de Junho de 2023:

Lam Kuai Tou — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta ocupacional, licença integral n.º OI0077.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Serviços de Saúde, aos 16 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批示摘錄

按照局長於二零二三年六月八日之批示：

應何婉秋女士的要求，註銷其藥劑師完全執照（執照編號 PH0763）。

（是項刊登費用為 \$318.00）

應鍾秀慧女士的要求，中止其藥劑師完全執照（執照編號 PH0206）至二零二五年五月二十四日。

（是項刊登費用為 \$329.00）

應胡少俊先生的要求，中止其藥劑師完全執照（執照編號 PH0213）至二零二五年五月十四日。

（是項刊登費用為 \$329.00）

按照局長於二零二三年六月十二日之批示：

應蘇雅容女士的要求，中止其藥劑師完全執照（執照編號 PH0388）至二零二五年五月二十二日。

（是項刊登費用為 \$329.00）

按照局長於二零二三年六月十三日之批示：

核准向榮合藥業有限公司發給“冠誠藥房”執照，編號為第 425 號以及其營業地點為澳門關閘廣場 50 號海南花園（第二座）地下 I 座，總辦事處位於澳門連勝街 21-23A 號新康樓 4 樓 B 座。

（是項刊登費用為 \$386.00）

應准照持有人愛勤藥房 XIII 有限公司的申請，取消編號為第 189 號以及商號名為“愛勤藥房（光輝店）”的准照，並按照七月十九日第 34/99/M 號法令第十四條第一款 b) 項的規定，宣告“愛勤藥房（光輝店）”從事七月十九日第 34/99/M 號法令第一條第二款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣許可失效，商號地址為澳門倫斯泰特大馬路 200 號光輝苑（光輝商業中心）地下 AV 座。

（是項刊登費用為 \$555.00）

二零二三年六月十三日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Instituto, de 8 de Junho de 2023:

Ho Un Chao — cancelada, a seu pedido, a respectiva licença integral de farmacêutico (licença n.º PH0763).

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Chong Sao Wai — suspensa, a seu pedido, a respectiva licença integral de farmacêutico (licença n.º PH0206) até 24 de Maio de 2025.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Wu Sio Chon — suspensa, a seu pedido, a respectiva licença integral de farmacêutico (licença n.º PH0213) até 14 de Maio de 2025.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 12 de Junho de 2023:

Sou Nga Iong — suspensa, a seu pedido, a respectiva licença integral de farmacêutico (licença n.º PH0388) até 22 de Maio de 2025.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do presidente do Instituto, de 13 de Junho de 2023:

Autorizada a emissão do alvará n.º 425 da Farmácia «Kun Seng», com o local de funcionamento na Praça das Portas do Cerco n.º 50, Jardins do Mar do Sul, Bloco 2, r/c «I», Macau, à Weng Hap Farmacêuticos Limitada, com sede na Rua de Coelho do Amaral n.ºs 21-23A, Edifício San Hong, 4.º andar «B», Macau.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Conforme o pedido do portador da titularidade, Farmácia Diligência XIII, Limitada, é cancelado o alvará n.º 189 da Farmácia «Diligência (Jardim Brilhantismo)», e de acordo com o disposto na alínea b) do n.º 1 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à Farmácia «Diligência (Jardim Brilhantismo)», para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no n.º 2 do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, com sede do estabelecimento na Avenida Sir Anders Ljungstedt n.º 200, Jardim Brilhantismo, r/c AV, Macau.

(Custo desta publicação \$ 555,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 13 de Junho de 2023. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年三月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度任用方浩賢及胡啓邦為本局第一職階二等技術輔導員，試用期為六個月，薪俸點為260，自二零二三年五月二十四日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年四月二十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度任用葉鴻璋及周健偉為本局第一職階二等技術輔導員，試用期為六個月，薪俸點為260，自二零二三年五月二十四日起生效。

摘錄自社會工作局局長於二零二三年四月二十六日作出的批示：

應馮啟莊的請求，其在社會工作局擔任第一職階首席特級技術員的不具期限的行政任用合同自二零二三年六月十九日起予以解除。

摘錄自社會工作局局長於二零二三年五月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
曾裕珊	二等高級衛生技術員	2	01/06/2023
何美心	顧問高級技術員	3	05/06/2023

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二三年五月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款的規定，以附註形式修改下列人員的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
譚綺薇	首席特級技術員	3	600	14/06/2023
鄭嘉洲	首席顧問高級技術員	2	685	25/06/2023

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Março de 2023:

Fong Hou In e Vu Kai Pong — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Maio de 2023.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2023:

Ip Hong Wai e Zhou Kin Wai — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Maio de 2023.

Por despacho do presidente do Instituto de Acção Social, de 26 de Abril de 2023:

Fong Kai Chong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica especialista principal, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 19 de Junho de 2023.

Por despachos do presidente do Instituto de Acção Social, de 16 de Maio de 2023:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada uma indicadas, neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Chang U San	técnico superior de saúde de 2.ª classe	2	01/06/2023
Ho Mei Sam	técnico superior assessor	3	05/06/2023

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 16 de Maio de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea 1) do n.º 1 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas seguintes:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Tam I Mei	técnico especialista principal	3	600	14/06/2023
Cheong Ka Chao	técnico superior assessor principal	2	685	25/06/2023

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

不具期限的行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
梁麗燕	二等高級技術員	2	455	28/06/2023
余淦鏞				
葉雅芝				
吳嘉華	特級技術員	2	525	30/06/2023
梁家宜				
關志文				
嚴嘉慧	首席行政技術助理員	2	275	
簡慧媚				

長期行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
陳麗芳	首席技術員	2	470	30/06/2023

二零二三年六月十四日於社會工作局

局長 韓衛

社會保障基金

議決摘錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零二三年五月三日議決：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式任用陳志恆在本基金擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期六個月試用期，自二零二三年六月八日起生效。

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年六月七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條之規定，袁凱清因具備適當經驗及專業能力履行職

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas seguintes:

Contrato administrativo de provimento sem termo:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Leong Lai In	técnico superior de 2.ª classe	2	455	28/06/2023
U Kam Pio				
Ip Nga Chi				
Ng Ka Wa	técnico especialista	2	525	30/06/2023
Leong Ka I				
Kuan Chi Man				
Im Ka Wai	assistente técnico administrativo principal	2	275	
Kan Wai Mei				

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Chan Lai Fong	técnico principal	2	470	30/06/2023

Instituto de Acção Social, aos 14 de Junho de 2023. — O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 3 de Maio de 2023:

Chan Chi Hang — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Junho de 2023.

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Junho de 2023:

Un Hoi Cheng — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como vice-presidente do Conselho de Administração deste FSS, nos termos dos artigos 5.º da Lei

務，故其在本基金擔任行政管理委員會副主席之定期委任獲續期兩年，自二零二三年九月十一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條之規定，陳寶雲因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本基金擔任行政管理委員會副主席之定期委任獲續期兩年，自二零二三年十月四日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年六月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本基金的臨時委任第一職階二等高級技術員古美莉，獲確定委任出任該職位，自二零二三年八月十一日起生效。

二零二三年六月十五日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 11 de Setembro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Chan Pou Wan – renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como vice-presidente do Conselho de Administração deste FSS, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 4 de Outubro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do signatário, de 13 de Junho de 2023:

Ku Mei Lei, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste FSS – nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Agosto de 2023.

Fundo de Segurança Social, aos 15 de Junho de 2023. – O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
708001	3-02-4	31-01-01-03-00	澳門大學 Universidade de Macau 個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	1,548,100.00	1,548,100.00
	3-02-4	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	67,000.00	67,000.00
	3-02-4	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação	332,100.00	332,100.00
	3-02-4	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	304,600.00	
	3-02-4	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	208,000.00	
	3-02-4	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	808,900.00	
	3-02-4	31-02-02-03-99	其他—公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	19,800.00	
	3-02-4	31-02-02-05-00	家具津貼 Subsídio de equipamento	70,000.00	
	3-02-4	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	535,900.00	
	3-02-4	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante		1,946,700.00
	3-02-4	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas		126,100.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-4	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	122,500.00	
	3-02-4	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	109,300.00	
	3-02-4	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza		36,200.00
	3-02-4	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	17,600.00	
	3-02-4	32-01-99-00-00	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros		52,500.00
	3-02-4	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	4,509,700.00	
	3-02-4	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	1,775,700.00	
	3-02-4	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		2,257,400.00
	3-02-4	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		1,019,000.00
	3-02-4	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	29,800.00	
	3-02-4	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM		189,100.00
	3-02-4	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM		11,700.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	3-02-4	32-02-08-01-00	1,896,300.00	
	3-02-4	32-02-08-02-00		57,300.00
	3-02-4	32-02-09-01-00	4,703,400.00	
	3-02-4	32-02-09-99-00	2,337,100.00	
	3-02-4	32-02-10-00-00	464,900.00	
	3-02-4	32-02-11-01-00	924,600.00	
	3-02-4	32-02-11-02-00	260,800.00	
	3-03-0	32-02-12-00-00		802,100.00
	3-02-4	32-02-13-00-00		172,100.00
	3-02-4	32-02-14-00-00	453,700.00	
	3-02-4	32-02-15-00-00		1,214,100.00
	3-02-4	32-02-16-00-00	1,313,900.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
	3-02-4	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	26,900.00	19,100.00
	3-02-4	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		10,345,300.00
	3-02-4	研究及顧問 Estudos e consultadoria		
	3-02-4	人員 Pessoal	464,300.00	
	3-02-4	動產及不動產 Bens móveis e imóveis		421,200.00
	3-02-4	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	403,300.00	
	3-02-4	其他—返還 Outras - Restituições	4,383,900.00	
	3-02-4	會費及分擔 Comparticipações e quotas		1,021,500.00
	3-02-4	獎金 Prémios	117,600.00	
	3-02-4	備用撥款 Dotação provisional		7,939,600.00
	3-02-4	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		310,000.00
	3-02-4	住所用品 Artigos de habitação	1,775,500.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-4	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante		635,100.00
	3-02-4	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		294,500.00
	3-02-4	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	616,400.00	
	3-02-4	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	660,400.00	
	3-02-4	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	1,503,000.00	
			總額 Total	30,817,800.00	30,817,800.00
核准依據： Referente à autorização:					
校董會常設委員會於2023年5月30日通過。 Proposta aprovada pela Comissão Permanente do Conselho da Universidade a 30 de Maio de 2023.					

二零二三年五月三十日於澳門大學——校董會常設委員會——主席：林金城——成員：李沛霖、禰永明、劉永年、黃健武（教青局局長代表）、宋永華

Universidade de Macau, aos 30 de Maio de 2023. — A Comissão Permanente do Conselho da Universidade. — O Presidente, *Lam Kam Seng*. — Os Membros, *Lei Pui Lam* — *Huen Wing Ming* — *Lau Veng Lin* — *Wong Kin Mou* (representante do director da DSEDJ) — *Yonghua Song*.

澳門旅遊學院**批示摘錄**

根據本學院院長於二零二三年六月五日之批示：

葉子君，本學院第三職階顧問高級技術員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

袁健鵬，本學院第二職階一等技術員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

梁家輝，本學院第二職階二等技術輔導員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階一等技術輔導員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

根據本院院長於二零二三年六月七日之批示：

賀曉勁，本學院第一職階一高等級技術員，屬長期行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階一高等級技術員，由二零二三年七月二十一日起生效。

二零二三年六月十四日於澳門旅遊學院

副院長 羅曼儀

土地工務局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二三年四月十八日作出的批示：

應梁振羽的請求，其在本局擔任第三職階特級技術員的行政任用合同，自二零二三年六月十五日起予以解除。

二零二三年六月十五日於土地工務局

局長 黎永亮

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU**Extractos de despachos**

Por despachos da presidente deste Instituto, de 5 de Junho de 2023:

Ip Chi Kuan, técnico superior assessor, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico superior assessor principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Un Kin Pang, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Leong Ka Fai, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho da presidente deste Instituto, de 7 de Junho de 2023:

Ho Hio Keng, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 21 de Julho de 2023.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 14 de Junho de 2023. — A Vice-Presidente do Instituto, *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 18 de Abril de 2023:

Leong Chan U — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 15 de Junho de 2023.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 15 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

公共建設局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零二三年五月二十二日作出的批示：

李漢明——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的规定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點565，自二零二三年五月二十日起生效。

二零二三年六月九日於公共建設局

代局長 沈榮臻

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年四月十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的规定，黃慶榮獲臨時委任為本局人員編制內第一職階三等海事人員。

摘錄自簽署人於二零二三年五月三日作出的批示：

本局技術工人陳均池於二零二三年六月十一日起因達年齡上限，故其不具期限的行政任用合同亦於同日起失效。

本局勤雜人員梁炳其於二零二三年六月十二日起因達年齡上限，故其不具期限的行政任用合同亦於同日起失效。

摘錄自簽署人於二零二三年六月五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、第二款，以及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十九條第一款的规定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

陳善行、陳少昆及王啓謙，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階一等海事人員，薪俸點305點。

二零二三年六月十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS
PÚBLICAS

Extracto de despacho

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 22 de Maio de 2023:

Lei Hon Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Maio de 2023.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 9 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Sam Weng Chon*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 18 de Abril de 2023:

Wong Heng Weng — nomeado, provisoriamente, pessoal marítimo de 3.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despachos da signatária, de 3 de Maio de 2023:

Chan Kuan Chi, operário qualificado, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo, por atingir o limite de idade, a partir de 11 de Junho de 2023.

Leong Peng Kei, auxiliar, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo, por atingir o limite de idade, a partir de 12 de Junho de 2023.

Por despachos da signatária, de 5 de Junho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizada a mudança de categoria com referência às categorias e índices abaixo indicados, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Chan Sin Hang, Chan Sio Kuan e Wong Kai Him, para pessoal marítimo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, contratados por contratos administrativos de provimento sem termo.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 12 de Junho de 2023. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自環境保護局代局長於二零二三年五月二十九日作出的批示：

廖文俊——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階勤雜人員的薪俸點130點，並自二零二三年五月三十一日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二三年六月七日作出的批示：

林永健——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，於本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年七月十日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二三年六月九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款(二)項及第三款之規定，廖文俊於本局擔任第三職階勤雜人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年五月三十一日起生效。

二零二三年六月十五日於環境保護局

局長 譚偉文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 29 de Maio de 2023:

Liu Man Chon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 31 de Maio de 2023.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 7 de Junho de 2023:

Lam Weng Kin — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 10 de Julho de 2023.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 9 de Junho de 2023:

Liu Man Chon, auxiliar, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 31 de Maio de 2023.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 15 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

民航局
AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

聲明書

Declaração

摘要

Extracto

二零二三年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
706001		民航局 Autoridade de Aviação Civil		
8-05-3	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		326,000.00
8-05-3	31-01-01-99-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários		250,000.00
8-05-3	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	450,000.00	
8-05-3	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	120,000.00	
8-05-3	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		9,000.00
8-05-3	31-02-02-03-99	其他一公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	15,000.00	
8-05-3	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	500,000.00	
8-05-3	32-01-10-00-00	禮品 Dídivas	6,000.00	
8-05-3	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	80,000.00	
8-05-3	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		586,000.00
8-05-3	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		350,000.00
8-05-3	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	600,000.00	
8-05-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		250,000.00
總額 Total			1,771,000.00	1,771,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
09/06/2023之運輸工務司局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 09/06/2023				

二零二三年六月十二日於民航局——局長 潘華健

Autoridade de Aviação Civil, aos 12 de Junho de 2023. — O Presidente, *Pun Wa Kin*.

郵電局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年三月十七日作出的批示：

胡錦和——根據現行第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款和第三款、第五條第三款(二)項及第六條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等高級技術員資訊(應用軟件開發)範疇，薪俸點為430點，為期一年，自二零二三年六月七日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年六月六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款、第三款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款、職級、職階、薪俸點及日期分別如下：

劉賢傑，自二零二三年六月二十一日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點；

羅浩暉及關詠心，皆自二零二三年六月十一日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點；

馮兆鈞，自二零二三年六月二十四日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點；

羅家頌，自二零二三年六月十一日起轉為第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為355點；

葉穎昕，自二零二三年六月二十三日起轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275點。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)至(四)項、第三款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款、職階、薪俸點及日期分別如下：

簡健龍，自二零二三年六月十七日起轉為第五職階郵差，薪俸點為220點；

梁玉卿，自二零二三年六月二十四日起轉為第九職階技術工人，薪俸點為280點；

李垚及譚嘉豪，皆自二零二三年六月十三日起轉為第四職階技術工人，薪俸點為180點。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年六月十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條及第七條的規定，自二零二三年七月一日起，以定期委任方式委

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Março de 2023:

Wu Kam Wo — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, área de informática (desenvolvimento de software), nos termos do artigo 12.^o, n.^{os} 1 e 3, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, conjugado com os artigos 4.^o, n.^{os} 1 e 3, 5.^o, n.^o 3, alínea 2), e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 7 de Junho de 2023.

Por despachos da signatária, de 6 de Junho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, conjugados com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, em vigor:

Lao In Kit, para técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 455, a partir de 21 de Junho de 2023;

Lo Ho Fai e Kuan Weng Sam Luzia, para adjuntos-técnicos especialistas, 3.^o escalão, índice 430, a partir de 11 de Junho de 2023;

Fong Sio Kuan, para adjunto-técnico especialista, 2.^o escalão, índice 415, a partir de 24 de Junho de 2023;

Lo Ka Chung, para assistente técnico administrativo especialista principal, 2.^o escalão, índice 355, a partir de 11 de Junho de 2023;

Ip Weng Ian, para assistente técnico administrativo principal, 2.^o escalão, índice 275, a partir de 23 de Junho de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, para os escalões, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 2, alíneas 2) a 4), 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, em vigor:

Kan Kin Long, para distribuidor postal, 5.^o escalão, índice 220, a partir de 17 de Junho de 2023;

Leong Iok Heng, para operário qualificado, 9.^o escalão, índice 280, a partir de 24 de Junho de 2023;

Lei Io e Tam Ka Hou, para operários qualificados, 4.^o escalão, índice 180, a partir de 13 de Junho de 2023.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Junho de 2023:

Sun Kuan Jeong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento Comercial destes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2023, nos termos dos artigos 2.^o, n.^o 3, alínea 1), 4.^o e 5.^o da Lei n.^o 15/2009, conjugados com os

任孫君煬為本局商業廳廳長，為期一年。而其郵務廳廳長之定期委任根據第15/2009號法律第十七條第一款（二）項由同日起終止。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任的依據及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任的依據：

——職位出缺；

——孫君煬的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局商業廳廳長一職。

2. 學歷：

——工程（軟件工程）學士；

——軟件工程碩士。

3. 專業簡歷：

——1996年10月起加入公職，任職郵政局高級技術員；

——1999年12月起至今擔任郵電局人員編制高級技術員；

——2009年8月起至2016年12月，安全電子郵政服務範圍協調員；

——2017年1月至12月，電子商務處處長；

——2018年10月至2019年7月，以代任方式擔任郵務廳廳長；

——2019年8月至今，郵務廳廳長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條及第七條的規定，自二零二三年七月一日起，以定期委任方式委任鄭秋明為本局郵務廳廳長，為期一年。而其電子業務廳廳長之定期委任根據第15/2009號法律第十七條第一款（二）項由同日起終止。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任的依據及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任的依據：

——職位出缺；

——鄭秋明的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局郵務廳廳長一職。

artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, cessando nessa data a comissão de serviço como chefe do Departamento de Operações Postais, para que foi nomeado originalmente, de acordo com o disposto no artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Sun Kuan Ieong possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento Comercial destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia Informática;

— Mestrado em Engenharia Informática.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na Administração Pública de Macau, em Outubro de 1996, na Direcção dos Serviços de Correios, como técnico superior;

— Técnico superior, desde Dezembro de 1999 até à presente, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

— Coordenador da Área dos Serviços Electrónicos Postais Seguros, de Agosto de 2009 a Dezembro de 2016;

— Chefe da Divisão de Comércio Electrónico, de Janeiro a Dezembro de 2017;

— Chefe do Departamento de Operações Postais, em regime de substituição, de Outubro de 2018 até Julho de 2019;

— Chefe do Departamento de Operações Postais, desde Agosto de 2019 até à presente data.

Chiang Chao Meng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Operações Postais destes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2023, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, cessando nessa data a comissão de serviço como chefe do Departamento de Serviços Electrónicos, para que foi nomeada originalmente, de acordo com o disposto no artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Chiang Chao Meng possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Operações Postais destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. 學歷：

——工商管理學士；

——工商管理碩士。

3. 專業簡歷：

——1996年3月起加入公職，任職郵政局高級技術員；

——1999年12月至今擔任郵電局人員編制高級技術員；

——1997年7月至2012年1月，商業廳各範圍協調員；

——2012年2月至2016年12月，商業廳廳長；

——2017年1月至今，電子業務廳廳長。

二零二三年六月十五日於郵電局

局長 劉惠明

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas;

— Mestrado em Gestão de Empresas.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na Administração Pública de Macau, em Março de 1996, na Direcção dos Serviços de Correios, como técnica superior;

— Técnica superior, desde Dezembro de 1999 até a presente, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

— Coordenadora das áreas diversas do Departamento Comercial, de Julho de 1997 a Janeiro de 2012;

— Chefe do Departamento Comercial, de Fevereiro de 2012 a Dezembro de 2016;

— Chefe do Departamento de Serviços Electrónicos, desde Janeiro de 2017 até a presente data.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 15 de Junho de 2023. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

房屋局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年六月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款，經第21/2021號行政法規修改並重新公布的第14/2016號行政法規第五條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，梁英澤及趙承恩獲確定委任為房屋局編制內第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自本批示摘錄公布日起生效。

二零二三年六月十四日於房屋局

副局長 郭惠嫻

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 14 de Junho de 2023:

Leong Ieng Chak e Chio Seng Ian — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Habitação, aos 14 de Junho de 2023. — A Vice-Presidente do Instituto, *Kuoc Vai Han*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零二三年五月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款，以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 16 de Maio de 2023:

Chen Wenjun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nestes Ser-

附註方式修改陳文軍在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階勤雜人員職級的薪俸點130點，自二零二三年五月十六日起生效。

按照本局代局長於二零二三年五月二十二日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條及第六條的規定，區鈺儀在本局擔任第三職階特級行政技術助理員職務的行政任用合同，自二零二三年七月十七日起獲續期一年，薪俸點330點。

二零二三年六月十三日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

viços, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 16 de Maio de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 22 de Maio de 2023:

Ao Iok I — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 17 de Julho de 2023.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 13 de Junho de 2023. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.